SESTE ANADE. N. 5. — UDIN, 1-15 DI MARZ 1951 SPEDIZION IN ABONAMENT POSTAL - G. II UN SFUEI 25 FRANCS

Patrie dal Friûl

DIREZION E MINISTRAZION: UDIN, Contrade di Prampar, 10
Telefôn 2618 — Gurizze, Vie Crispi, 2 - Telefôn 187

ASSOCIAZION AL SFUEJ: par un an, in ITALIE 1000 francs;
fûr d'ITALIE 1800 - C. C. P. 9/13531 intestât a «PATRIE DAL FRIÛL»

DISSIPLINE

La pulitiche di partît, di qualunche partît, 'e je une scuele di amoralitât par sô nature. Tal partît la cussienze individuâl 'e scomparis e si distude sot l'imperatif de dissipline. Le prime vertût par cui ch'al si è inrezimentât in tal partît 'e je la dissipline; il so prin dovê al è chel di ubidî ai ordins o 'es diretivis ch'a vègnin dal alt, in dut e pardut, cence permetisi mai di pensâ cul so zerviel se a vadin ben o a cui ch'a puedin zovâ.

Cui ch'al maneje di chest spirt di ubidienze uarbe nol è fat pal partît, nol po' fâ cariere. E cui ch'al si met in tes filis di un partît al è simpri, voe o no, un omp o pôc o trop ambiziôs, un omp ch'al ûl fa cariere: la cariere, fintremai che no si è rivâz in alt, mi ultins sejalins, 'e je il premi de dissipline: nome lassù 'e devente premi de inteligjenze o de furbarie.

Cussì il pulitícantut di provinzie che al rive adore di deventâ conseir cumunâl o diputât, se nol ûl tornâ indaûr, al scugnarà consegnâ la sô cussienze zivîl 'e direzion dal partît. In premi di cheste rinunzie, la direzion lu solleve di ogni responsabilitât. Se doman a' nassaran cjastronadis, se la cjose publiche, locâl o nazionâl, 'e va devandaûr o cui pis par aiar, lui al pò simpri rispuindi a se stes e a chealtris di vê fat il so dovê, al pò simpri sejafojâ ogni rimuars pensant che la colpe des ficjassis, dopo dut, no je sô.

Cetantis voltis no si cjatial, in dì di uê, qualchi confenon o qualchi gjerarche dai vinc' agn, ch'al si mostre maraveât e disdegnât di jessi butât de bande o clamât a rispuindi des cjastronadis o des carognadis ch'al à fat: lui al à la cussienze a puest, parcè che nol à cussienze; lui al si sint inozent, parcè ch'al veve rinunziât a ogni responsabilitât; lui al si disejarie di ogni colpe sui caporions, parcè che su di lôr al si jere disejariât di ogni libertât di azion, ur veve fate pracure di dute la sô volontât.

E doman, ogni pôc che la situazion pulitiche di cumò si shelanzi, a' saran i « esponenz » di uê, di une bande o di chealtre, a maraveâsi e a disdegnâsi di jessi clamâz a rispuindi di ce che fâsin: plui ubidienz e dissiplinâz a' son e plui si erodaran in dirit di jessi liberâz di ogni responsabilitât zivil e pulitiche.

Si sa che lis cjosis no podaressin jessi diferentis in tun ordenament pulitic come chel di cumò: si sa che due' i partîz o i parons, cence distinzion, e in due' i stâz che si proclamin democratics o no - a' domàndin ai lôr aderenz dissipline plene e, pussibilmentri, côce vueide di chei intrics che si clamin inteligjenze, competenze e dreture. Si sa ancjmò che, in realtât, la plui part dai « aderenz » e dai « esponenz » s'e podessin fâ ale di lôr cjâf, a' ndi fasaressin di chês di cjapâ sù cu lis muletis o di lâ in galere drez come fusetis. Insumis si sa che cheste 'e je une fatalitât de situazion prisint.

Ma si sa ancje che, fasint procure a qualunque persone, di qualunque afâr, si cjapisi la responsabilitât morâl e juridiche di dut ce ch'al pò nassi di ben o di mâl, e si pò jessi clamâz legalmentri a rispuindi e a pajâ. E si vares di savê che te patrie di Machiavelli, indulà che l'amoralitât dai guviârs e l'incussienze dal popul a' son malatiis cronichis, la pulitiche de dissipline uarbe no pò creâ fregul di chê clime veramentri democratiche ch'e maneje dal dut.

Il guviâr regjonâl sicilian
al disfe lis provinziis

Sabide passade, 24 di fevrâr, l'assemblêe Regjonâl siciliane, insieme cui sorestanz dal guviâr 'e à aprovât par aclamazion il prin articul de lez regjonâl che stabilis l'ordenament dai ufizis aministratifs decentrâz da l'isule. Cun cheste lez 'e rèstin, in sostanze, disfatis in Sicilie lis circoscrizions provinziâls, e lis istituzions e ufizis ch'a dipendevin di lôr a' vegnin a dipendi, secont la lôr nature, o de Region o dai cumuns o dai consorzios intercumunai forniz di largje autonomie aministrative e finanziarie. Il stes articul al stabilis che la facultât di impiegâ il personâl de polizie statâl in servizi di ordin public 'e parten al President de Regjon.

Midiant l'aprovazion di cheste lez che je il fondament dal statût regjonâl, la tradizion napoleoniche e piemontese dal guviâr accentrât 'e reste pe prime volte crevade: al è siguramentri un fat d'impuartanze storiche nazionâl.

Cinc agn

A' son passâz cinc agn, come sabide, 24. 'E jere juste une sabide tôr miezegnot; al neveave minût, râr e cidin. I quatri redatôrs - letôrs di chest sfuei a' vignivin fûr di une stamparie cun tun pac par omp di gjornai sot il braz. 'E jere nassude la plui ridicule strambarie dal secul: un giornâl scrit par furlan d'insomp fin dapît. Il prin numar jere une cjose mostruose: cjarte grise d'invuluzzâ sèlino, fetis di mieze pagine, cence sot titui, cence la plui lontane idêe di ce ch'al ûl di impagjnâ un giornâl, carators strucjâz che nissun rivave adore d'indivinâ ce ch'al jere scrit: e un slac di rislis. Ce ridadis che àn di vê fatis i giornalisc' dal « alba » che, doi dis dopo, a' publicavin sui lôr sfueis l'at di nassite di un tal abort! — Un mês di vite: salacôr doi, midiant che chei « quatri » a son furlans mastins e testarz — nus pronosticavin.

A' son nassûz e muarz, d'in chê volte in ca, — dopo di vê fat il lôr dovê cuintri l'abort — siet o vot giornai, a Udin: di chei altris, cui à smiezade la tiradure, cui à lassât di publicâ la pagine di croniche provinziâl, cui tire indenant cu lis sovenzions dal guviâr, criticant il guviâr: e chei di partît a' vivin parcè che ogni sezion 'e scuen pajâ chel numar di côpiis. « Patrie dal Friûl » la lein dome i sici redatôrs: alore 'e à un cuarp redazionâl ch'al fasares invidie al Times e a qualchi dozene di sfueis mericans mitûz insieme!

E 'o sin plui vis che mai. Ce vino cumbinât dopo cinc agn? Nuje de bande dal guviâr, nuje cuintri l'invasion dai môros, nuje cuintri la disocupazion: juste compagn di due' chealtris gjornai. 'O vin nome fat il grant meracul di restâ vis: e sin vin un fregul drezzâz e 'o vin imparât une ombre di mistir, se ben che no nus impuarte fregul di simiotâ chealtris. E 'o vin sparnizzât pal Friûl un piz di levan ch'al scomenze a fermentâ e che aromai al fermentarâ ancje se noaltris 'o vessin di restâ scjafojâz. 'O vin dismot un aiarin ch'al tache a dâ fastidi a putros.

'O vin fat ce che no àn fat e no fasaran mai che altris sfueis, che a' dàn nome di vivi ai lôr diretôrs e redatôrs. Al è istes pôc: ma 'o vin nome cinc agn!

I parlamentârs furlans a' domándin...

Al è qualchi pôc di timp che i sorestanz dal guviâr talian si cjatin a jessi sot di un fûc di file di « interogazions » de bande di diviârs diputâz e senatôrs furlans (o votâz in Friûl). Nancje ch'e fos rivade prin da l'ore la stagion dai esams di abilitazion ministeriâl!

In chest' pôs agn di riprese parlamentâr in Italie 'o vin imparât a capî a cui che zòvin e ce risultâz che puàrtin lis « interogazions » di cheste fate. E no spindaressin peraulis a chest cont, se nol fos il fat che ciartis robutis si ven a savêlis nome midiant des « interogazions ». Parcè che la stampe governative 'e je otimiste par nature e no lis conte: chê contrarie a'ndi conte tantis che nancje a giavâ la lidrìs quadrade, no si è sigûrs di rivâ sul vêr.

Al ven a stai che, parvie di une interogazion dal sen. Cosatin, si è vignûz a savê che su 800 milions distinâz di dâ ad imprest tal Venit, pe ricostruzion edilizie, la la fete dal Friûl 'e sares nome di 40 milions: il 5%, indulà che sul totâl de popolazion dal Venit il Friûl al rive di là dal 16% e al è stât pestât de uere plui di chês altris altris provinziis e al è stât ricognossût « zona depressa », e passe quatricent furlans a' vevin fate domande di jessi judâz a fâsi sù chel fregul di cjasute.

Parvie di une interogazion dal diputât Ceccherini si ven a savê che il sussidi di disocupazion nol ven dât ai disocupâz dai paîs di montagne, ch 'a' son juste chei che àn plui bisugne, parcè che, no vint lavôr plui di cinc o sis mês ad an, no puedin vê sul libret di sigurazion lis 52 marcjs ch 'a coventin par vê dirit a la indenitât di disocupazion.

Une interogazion dal on. Zanfagnini nus fâs savê che il personâl judiziari nol à ancjemò podût tirâ l'indenitât di funzion stabilide dal mês di lui dal 1949.

Invezzi no sin rivâz ad ore di capî la puartade di un'altre interogazion dal on. Zanfagnini, indulà che al domande ch'a vègnin slargiâz ancje al Friûl — provinciis di Udin e di Gurizze — i investimenz stabilîz par dîs agn cu la lez dal 10 di avost 1950, pes « zonis depressis ». Nus pareve di vê capît che la concession 'e jere za stade fate. La verino za tornade a tirâ indaur?

**FURLANS,
judaînus a difindi il zoc,
la lenghe, lis tradizions,
de nestre tiare.**

Lis crichis nazionalistis paronis di Gurizze

Za dis, in tune riunion di autonomisc' furlans une personalitât furlane di Gurizze nus contà par fîl e par pont cemût che côrin lis aghis sotvie te seconde zitât dal Friûl. Al ûl za di une vore che, par cognossi la situazion di Gurizze culì, a Udin, al tocj spietâ ch'al vegni un amì e che, dibot in scuindon, al riferissi ce che in public nissun olse dî. Al ûl di che l'intoleranze iredentistiche 'e je rivade a chel pont istes ch'e jere rivade chê fassiste: e al ûl di che par opare dai « patrioz » Gurizze no je plui la zitât sûr di Udin, no je une zitât furlane indulà che i furlans a' sein libars almancul di disi furlans. Al è un biel piez ch'o si sin visâz di chest dislontanâsi e distranîasi de plui part dai gurizzans, dal spirt e dal mont furlan. 'O scugnin ricognossi par fuarze che no si rive plui adore di capisi e che, di cheste strade, il Friûl al varà, a moment, piardude une grande fete dal so teritori.

Si sa che lis contingenzis pulitichis a' son ladis creant a Gurizze situazions e quistions diferentis des nestris e une cundizion di spirt dute speciâl. Ma chestis contingenzis no varessin vût di sgrià la sostanze di furlanitât: e invezzi si pò di che la jan roseade fintremai sul nes e ancje tal ues. In zornade di uê un gurizzan nol è paron di jessi e sintisi furlan: o ch'al è sclâf o cuintrisclâf, e no esistin pusizions di miez. Ancje cui ch'al va proclamansi talian, in realtât al è nome un cuintrisclâf, parcè che la dominazion taliane a Gurizze no je par nuje in pericul, e instes cheste int no fâs altri che smalitâ il e gnot spudant bave e tuessin di ogni bande. Il vêr interes de zitât, pe sô riprese e pe sô risuride, in chê curiôse situazion che je vignude a cjatâsi, al pò jessi nome te pacificazion e te concuardie tra i furlans e i sclâs (e i foresc' no àn di impazzâsi): ancje un uarp lu capis. Invezzi la clime 'e je simpri plui infogade di fanatisim e di asse nazionalistiche: vizis che no son mai stâz dal temperament furlan. Il mal al è che lavie a' comàndin e a' sbùrtin la ruede i foresc'. Fogolârs d'intoleranze a' son chê sdrume di associazions che si clamin patriotichis, indulà che si son inidâz fassisc' gnûs e viers, istrians e peninsulârs di ogni sete. Lis plui sbrenadis a' son: l'AGI (zoventût taliane), il MIS (chei dal manarin), il MIR (« màrtars » istrians), i Monarchics, la Leghe Nazionâl, l'Union Ginastiche, il Circul di leture, il Circul de Stampe, l'Union dai ex deportâz e vie indenant. In cheste clime cui ch'al ûl jessi obietîf e quilibriât nol à dirit nancje di tirâ flât: al è un traditôr, un vendût, une carogne. Ancje a fevelâ par furlan al è un brut indizi: si à di fevelâ talian o triestin, almalcul in plazze. Si à di strenzi la cinturie ma slargjâ il palmon a sberghelâ une talianitât di peraulis cence custrut. Insumis là al è tornât il '36 dai cuei fatai, ad implen: e chest al è un pecjât cuintri la storie che no torne mai indaûr. E che no perdone.

BUGADIS DI SIROC

Lis fuarzis sudistis al assalt des pusizions nordistis

No si trate de uere dal corean, ma dal concors dai mestris pes scuelis publichis de colonie furlane. Centenârs di volontaris, armâz di letarutis di ricomandazion e di simpatiche spavalderie, a' son rivâz ca — za quindis dis — cun tun sbalz di passe mil chilometros — a conquistâsi lis pusizions strategjchis de publiche istruzion. Sul cont dal lor spirt d'intraprendenze e de lôr volontât risulude, nol è nuje ce di: i furlans, grifs e sudiziosôs a' jan nome d'imparâ.

Lis vanguardis a' jerin bielza culì tre o quatri dis prin: ognidun al veve il so salvecondot di presentâ a qualchi persone "influent" che jere stade compagne di universitât o di nae o magari cognossinze casuâl e momentanie di qualchi "paisan" di lajù. - - Non si potrebbe — a' cisicavin — sapere, pagando quel che è giusto, il tema del saggio un giorno prima? — I furlans no san mai chês robis.

Il grues da l'ofensive al rivà cul vapôr di binore: cjavei neris, piel ulivastre, mans lusintis parvie dal smir che si vevin butât su la cjaveade, in treno cence lavâsi la muse. A' rivavin cu la valisute di carton in man, ristis di robe marcantil ma ristôse — come chê dai bidouisc' — e cun tun smanez che si ju cognossere tre miis di lontan. Fintremai i fruz a' restarin scaturîz a cjalâ — straordenarie intuizion! — i lôr educadôrs di doman. "Siamo forse bestie rare?" a' domandàrin infastidîz ai curiôs, chei ch'a spietavin di fûr dal "Malignani". Nissune raritât, a Udin. Ma chel girnar di eleganze... Nissune raritât, propri.

E a' jerin parons de situazion. Plenis lis sachetis di... rifurnimenz e simpri svelz a tirâ il cuel parsore il sfuei di une vizine di banc ch'e lave indenant sigure dal so fat. Sotvie j prometevin di sposâle se ur lassave lêi il so lavorut. Si capis, lis furlanis a' scugnivin jessi seneôsis di provâ la maschilitât mauritane... Chei cudumars di furlans no san fâ, cjo mo!

Dopo finît, doi di lôr vignint fûr de scuele "Valussi" a' sgnacavin il veri dal ingiutri tal miez de strade: une magle? Une stele. Lajù si use.

— Puare la nestre cjase! In ce mans... — al murungulave un zocut di furlan.

Cuintristorie di une cjvìle

La plui part de int a' cròdin che lis cjvilis a' sedin fatis a pueste par daonzi trâs o par fâ grapis. Ma ce non si puedial fâ cun tune cjvile? Sepi Diu! Ancje gambiâ un pais in tun ospedâl di màz.

Parcè che in tune vile de Basse, che su la cjarte de Furlanie nancje no s'impâr, al è nassût juste un fat di cheste fate. Une dì, di biele binôre, la int 'e cjatà implantade une biele cjvile, gnove di farie, tal miez de plazze, tra il poz e il murut dal sagrât. Tanc' di lôr, indafarâz. no j abadavin, s'inzopedavin e a' lavin cul nâs par tiare. Di gnot po', nancje discori: tanc' a'ndi passave e tanc' a' bussavin lis bujazzis!

No si rivà insompj de setemane ch'e jere dute une cjacaradizze: il popul al tontonave e lì dal miedi al jere simpri plen di musis insanganadis: miez i paisans a' levin atôr cul nâs fassât. La oposizion 'e jere in bulidure. Il « prin zitadin » ch'al viveve veglant sul bon andament de vite dal Cumon, al si visà che alc nol leve slis. Al clamà dongje, prin di dut, i caporions dal so partît. In chê storiche riunion la cjose 'e fo metude in clâr e i plui insculâz a' strucàrin fûr dal zerviel une mozion in chesc' tiarmins:

« La cjvile 'e je stade implantade par opare da l'oposizion; ma noaltris 'o savarin lâ incuintri a dutis lis quistions che a' podaran nassi da un tal atentât 'e sigurezze publiche. Par intant, 'o auspichin che il Consei Cumunâl al cjapi in considerazion, cence ritart, il câs ».

La mozion, firmade di duc', 'e fo mandade in Cumune. Nancje di dilu, il Consei al fo clamât in assemblèe straordenarie. Indulà che — al risulte dal proces verbâl — il sindic al cjapà la peraule e par un'ore a lunc no la molà. Il cronist di un sfuei che si stampe a Udin, al riferive ancje che, par bagnâ il discors, al disvuedave une tazze di aghe ogni trente peraulis e che, prin di rivâ es conclusions, j tocjà di fâ une polse e di lâ fur a disbevi. Il consej al durà mieze zornade e al laudà chest provediment: « In viste de publiche incolumitât, 'e sarà implantade atôr de cjvile une salde palade ».

Pôs dis dopo, une plonche di stechis tiradis cul soreman 'e siarave di ogni bande la cjvile. Il sindic, clamade dongje la popolazion a viodi e a sereâ cheste gnove opare di publiche utilitât da l'Amministrazion Cumunâl, al tignì un discorsut inaugurâl par talian; e la int j batè lis mans. La stampe 'e ripuartà il struc dal discors e un fregul di relazion de zeremonie.

Disvuedade la plazze, in mancul di un'ore la plonche 'e je sparide: i fruz saltant fûr di scuele si jerin impensâz di fa spadis e pugnai e zujâ di uere cu lis stechis; e lis vevin netadis. In chê volte lis maris, viodint che i fruz a' si suarbavin o che si sgriavin la muse cu lis stechis dal Cumon, si butàrin in menedizze là dal sindic a esponi la situazion.

Il sindic spaventât al mandà a clamâ in presse i assessôrs de Zonte par cjapâ provedimenz. A' rivàrin un daûr l'altri sfiadassant e, dopo maduris considerazions al fo decretât, salvant la ratifiche dal Consei, che « intôr de cjvile al vignis fat un mûr, alt tant, lunc tant e grues tant ».

— Oh, chê sì 'e je une biele pensade! — a' disèrin chei dal partît di majoranze.

— Evviva il nostro amato signôr sindaco! — 'e faseve sberghelâ la mestre ai fruz di scuele, dute contente che no j vignissin plui dongje cu lis stechis cumunâls infrontadis te cinturie dai bragons.

— Un mûr tal miez de plazze! — 'e bruntulave l'oposizion insentade atôr di une taule ta l'ostarie. Ancje i indipendenz e i competenz di estetiche a' cjatavin ce di sul provediment e la cjacaradizze si slargjave.

Il sacratari al sintì qualchi busiznament e, come ch'al compurtave il so ufizi, al contà dut al sindic.

Il magistrât nol saveve plui dulà petâ il ciâf: j vignive voe di mandâ in malore dut; ma tal interes dal so partît al tornà a convocâ la Zonte, invidant cheste volte ancje la Cumission Edilizie. Barufis e sbergheladis par oris e oris in Cumune. Podopo la Cumission Edilizie 'e vignì fûr cun tun'altre propueste: si veve di fâ un tabelon cu la scrite « Attenti al cavicchio ». E al fo ancje precisât di implatâlu viars soreli jevât.

Il provediment, ad implen, nol displaseve; ma al veve qualchi difietut: cui ch'al vignive de bande di soreli a mont nol varès podût viodi la tabele, e di gnot non si varès viodut ni tabele ni cjvile.

Altris protestis, altris intervenz, altre clamade dai assessôrs. Cheste volte il sindic cun dute la Zonte si declaràrin te impussibilitât di risolvi il berdei. I conseirs, invidâz a ciapâ une determinazion, no si presentàrin. Alore il sindic al rimetè la quistion al païs. Si unìrin in plazze — come che si usave par antic — i paris di famèe, borc par borc; il sindic al presentà la situazion tal so jessi e te sô gravitât, e al invidà duc' i prisinz a studiâ cun calme une soluzion: in mancjanze di risultâz, al visà che al sares stât so dovê interessâ il prefet e salacôr ancje il sorestant dai lavôrs publics dal guviâr. Par quatri oris 'e durà la balfuerie des impinions, des propuestis e des cuintripropuestis. Il sindic al taseve e al scoltave cence bati cei. Si po' nome imagjnâsi ce ch'al saltà fûr di chei zerviei.

Tal ultin al alzà la man un vieli che nol veve mai viarte bocje. Il sindic lu invidà a fâsi indenant e al comandà a duc' di stâ cidins.

— Cjalait mo' — al tacà il vieli dopo une gratade si sgrasalâr — a mì mi pâr... mi parares che al sei miôr... — e al s'impapinave.

— ...che sia melgjo... — lu judà il sindic.

— Di che fare? — al dè dentri qualchi malpazient.

— Di gjavâ fûr la cjvile! — al olsà di il vieli.

'E sclopà une urlade gjenerâl e cui bateve lis mans, cui spacave il cjapiel, cui jevave sù in pis fasint brazzis. Nol coventà nancje meti ai vôz la propueste.

L'indoman a' capitàrin doi cronisc' da Udin a intervistâ il sindic parvie de quistion de cjvile.

— La cavicchia è stata cavata — al pridicjà il sindic — e chi che la aveva impiantàta si pieghi alla volontà del popolo!

Pantiane

CUINTRISTORIE DAL FRIÛL

(seguit)

I Selâs.

I Langobarz a' jerin rivâz (cui sa dontri) te Panonie e tal Noric in compagnie dai Avaries, e cun lôr a' vevin vinzût i Gjepiz. Quan' che s'inviàrin cul re Albuin par vignî in Italie, a 'lassàrin daûr lis spalis ju Avaries ch 'a jerin in leghe cun lôr. Messedâz cun chesc' si cjatàvin a jessi une vore di trops di Selâs: nancje di chesc' no si capis un dret di indulà ch 'a foisin vignûz: salacôr ju Avaries ju vevin cjatâz su la lôr strade e ju vevin strissinâz daûrsi. Co si forin sistemâz, Longobarz in Italie e Avaries di là des monz, al pâr che juste su lis monz de basse Carintie e dal Crain, al ven a jessi tal Cianâl de Dran, su la basse Gail e sula Mûr si sein implantâz chesc' trops di Selâs. Vadì che ur fo lassade chê fasse di teritori parcè che al jere disabitât e parcè che al pareve plui salvadi, mentri che Avaries e Langobarz si cjatavin plui ben tes planuris. I Selâs, par tant ch'al pâr, a' restavin ancjemò sot la paronanze dai Avaries. Sul finî dal 500 i Selâs, di une bande si urtavin cul duche di Baviere, di chealtre a' mostravin intenzion di dibassâsi jù in te Dalmazie. In chei agn a' devin jessi rivâz ancje te nestre regjon, ce par traviars da la Istrie, ce pes monz de region Julie. L'alt Cianâl dal Lusinz al fo ocupât prin di dut; pôc dopo ancje chel dal Natison fin al puint di S. Quirin e no si pò dî se i Selâs a' sein rivaz in chê volte ancje parsôre Tarcint e tal Cjanal dal Fiar, indulà che. dal sigûr, a' jerin qualche pôc plui tart.

La « Historia Longobardorum » di Pauli Zâul a' fevele dispes dai Selâs e des lôr impresis cuintri i Longobarz dal Friûl, scomenzant dai timps dal re Grimualt (seconde mitât dal 600) fintremai ai timps dal re Ratchis: (al ven a jessi dibot un secul). Al fo un langobart, Arnefrit, che par gole di diventâ duche dal Friûl, al domandà jutori ai Selâs, e al fo copât in batae a Nimis: dopo d'in chê volte, tes barufis tra Langobarz par questions di sucession tal ducât, a' vegnin fûr ogni tant ancje i Selâs.

A' son dunçje dibot cutuardis secui che su lis monz a soreli jevât de Furlanie a' plàntarin lis lôr tendis chesc' « slovens » ch'a doprin ancjemò un lengaz plui vizin al selâf originari che no la stesse lenghe uficiâl, ancje se, par fuarze, qualchi tiarmin o custrut furlan un pôc a la volte al è penetrât.

In timp de dominazion longobarde e dal ducât dal Friûl, popolazions selâvis (vindis) si implantàrin ancje tal Cjanal dal Fiâr, come che si capis dai nons dai païs e dai sîz, scomenzant di Muez (par antîc Mosniz) a Racolane, Dogne, Patoc, Studene e cet.

Ancje chestis localitâz a' jau di sei stadis dibot disabitadis prin ch 'a rivassin i selâs; ma plui tart la curentie di int, massime merejedanz, che passave sù o jù pal Cjanâl, vignint dal Friûl o de Carintie 'e fini cul lassâ il so stamp in chei paîs; e di selâs 'e restà e ancjemò 'e reste juste la semenze tal cjanton rimit de Resie, sot la mont Cjanine.

('E va indenant)

RUMIADIS

Mangje e tâs.

*** *Doi cudumaruz malmadûrs, za dis, a' son stâz becâz cu lis mans tal sac intant ch'a ciricin di fâ un fregul di pulizie in tune buteghe in plazze Bartuline. La stampe 'e à contât il fat cun tune pinie di considerazions pedagogichis; ma 'e à tasût i nons. Ma. come ch'al use capitâ, i nons a' còrin istes su la bocje di duc'. Eh, cio': si capis! Se si tratas di fameis plenis di fan, nol coventares fâsi tanc' riuarz. E nancje se si tratâs di sclapezocs furlans...*

Mistiche viere.

*** Un ufiziâl al à vude la disfortune di strucjasi cul moto: te cjadude al à piardût un braz che si è distacât di net. Lu à cjapât sù cun chealtre man, lu à puartât fintremai tal ospedâl e lu à consegnât a une muinie. I sfueis a son restâz seaturîz denant di cheste stoiche fuartezze: dome un talian al pò fâ cussì. 'E je vere: la retoriche no je fate nome di peraulis.

Ocjo Blâs!

*** *In tune riunion di parlamentârs, presidenz des Deputazions Provinziâls, des Cjamaris di Cumiarz di Udin e Gurizze e vie indenant, ancjmò cheste siarade al jere stât nomenât un Cumitât pe « ferade dal Gailtâl » e i parlamentârs Tanasco, Baresi, Cecchèrini e Garlato si jerin impegnâz di sustignî il progjet denant dal guviâr. Za dis, par iniziative dal cjapitani Cosulich di Triest il Cumitât si è dât dongje par esaminâ duc' i cantins de quistion: e al è stât stabilît cemût che si à di tacâ sot cul guviâr. par metisi in cunvigne cu l'Austrie e par fâsi smolâ lis flichis.*

Tiraisi in bande. ch'al rive il treno!

CURIOSITÂZ STORICHIS

Il Marcjât de Blancje.

Tal archivi dai conz Turians, regalât za qualchi an a la Biblioteche Comunâl di Udin, al è, fra lis tantis cjôssis d'interès un regjstri o ròdul, ch'al va dal 1469 al 1486 e ch'al pararès scrit dal nobil Durì di Ungrispach.

A cjartis 33v di chest codis, sot la date dal 1469 (In Runcigna) si cjate cheste note: « Ricevey L. 6 manch ss. 4 lo dì del merchat de la biancha ».

A cjartis 31 (1473. In Beschiza sora Gargar): « Lo dì del merchat dela biancha ricevey di Jarneij marche ij ».

E a cjartis 15, sot la date dal 1474: « Ricevey vaselo 1° de vin stimado conzi 6 e sora soldi 31 che gl'imprestai ala biancha ».

Ce ìse mai cheste « Blancje »?

Mi dìsin che si trate di une localitât dongje Gurizze, tra Salcan e Castagnavizze; e, daûr ce ch'o cjati tal archivi de Comune di Udin, al pâr che il « Marcjât de Blancje » al si tignìs te prime quindisine di Utubar.

Interessant, a chest proposit, al è ce ch'al sucedeve a Udin dal 1409:

'E jere burascje par ajar e une trie di becjârs di culì 'e jere preocupade: si vèvial di lâ o di no lâ a Gurizze? E' pensàrin ben di rivolzisi ai sorestanz de Comunitât par sintî la lôr upinion. E i nestris sorestanz, cence piardi timp, in date dal 30 di setembar, si unìrin in consei e decidèrin di sintî ce ch'al pensave Sar Tristan di Seorgnan:

« Super propositis per certos becarios. Exponentes quomodo ituri erant ad forum dela blancha pro animalibus emendis; unde cum nova sint non multum placida, quare fertur quod Senchus de Osterviç cum certa comitiva est nunc ad stipendium Civitatensium, titubant de eundo ad dictum forum... Hoc esponunt ut consulatur eis si ire debent vel non. Deliberatum fuit quod hoc exponatur d.° Tristano, et si ipse consulet quod vadant, faciant. Aliter de eundo desistant. »

E, il 2 di utubar, si fâs un consei straordenari, dome par tratâ cheste fazende:

« Super propositis per Nobilem virum ser Nicolaum de Soldonerijs ex parte et pro parte egregij et generosi domini Francisci de Savorgnano. Exponentem, ac pro parte et mandato dominorum Septem Deputatorum ad Regimen dicte terre, qualiter ad eorum noticiam fuerat deductum de eo quod populares ac artifices nostre terre se disposuerant nunc ituros ad forum dela Blancha, quod fit et celebratur Goritie. Unde cum noviter in moltitudine non pauca, gentes armigere sint in Civitate Austrie, adversus nos odium gerentes et animum grave ac ponderosum, pro tanto hoc presens extraordinarium consilium extitit convocatum, solum ista de causa. Ad hoc ut maturius et bene determinetur et provideatur.

Si dicti artifices et populares nostri debent licentiari ad dictum forum vel ne. Et ne possent incurrere in foveam eis paratam. Ideo est dictum presens consilium vocatum. Rogavitque demum ut quilibus in predictis consulat, et opinionem suam clarificet utiliorem in predictis et circa predicta. Deliberatum fuit quod pro evitando dicto discriminoso periculo, quod aptissime subiacet et... prefati nostri artifices et populares nullatenus ex terra nostra discedere debeant, neque nec. Et sic ibidem iniunctum fuit infrascriptis ut notificarent dictis nostris artificibus in terra nostra existentibus, videlicet magistro Mathio in Grazano, magistro Nicolao fabro in Poscollo, Cherubino in Foroveteri ».

Curiose l'espression « ne possent incurrere in foveam eis paratam ». « Fovea » al podarès anje volê dî « foiba »; ma culì, mi par che si devi intindi la peraule in sens figurât.

Altris notiziis su chest marcjât, par cumò, no mi son vignudis fûr.

TITE

PELLIZZARI
SALDATRICIS ELETRICHIS
Rapresentant pes Provinzis di Udin e Gurizze
GJOVANIN VIGNUDE
PLAZZE DAL DOMO 1, TEL. 6816
UDIN

Speziarie Colute
Plazze Garibaldi – UDIN
Premiade fabriche di
Amâr di Udin
Tignît a mens: l'AMAR DI UDIN
e i bogns bocons tra lôr si judin

Oleso provâ un licôr veramentri bon?
Domandait un
Cioccolat'ovo CANCIANI
ma ch'al sedi de rinomade
Distilarie Canciani & Cremese
UDIN
LICORS FINS LICORS FINS

MOVIMENTO POPOLARE FRIULANO

PER L'AUTONOMIA REGIONALE

Sede : via P. Sarpi, 23 - Udine - C.C.P. 9-17136 intestato al Mov. Pop. Friulano — Inviare corrispondenze alla Redazione di « Patrie dal Friûl », via Cussignacco 4 - Udine

GLI INDIPENDENTI

Che cosa vuole la gente? La gente vorrebbe parecchie cose tra cui una buona vincita al Totocalcio, ma più di tutto desidera di vivere tranquilla e di poter guadagnare almeno quanto basta per l'esistenza sopportabile di ciascuna famiglia.

Contro queste modeste aspirazioni lottano due forze avverse: la politica internazionale, ossia la politica dei nazionalismi; e la politica interna dei partiti, ossia la politica di alcuni gruppi, tra loro nemici e convergenti o legati a grossi interessi celati.

La gente è molto estranea all'una ed all'altra, per il fatto che considera totalmente indipendente dalla sua volontà lo svolgersi degli avvenimenti politici, ed è rassegnata fatalisticamente anche al peggio. Che rapporti ci sono tra un meccanico o un ragioniere e l'O.N.U.? E tra una domestica o un artigiano e i partiti?

Nessun rapporto o, meglio, un rapporto generico di dipendenza assoluta poichè l'individuo comune non può controllare le segrete cose che sono in alto e che muovono a seconda dei momenti e degli eventi le forze (stampa, radio, ecc.) di cui le varie fazioni dispongono.

Avendo la sensazione della presenza di queste forze incontrollabili e della propria impotenza, la gente, astratta dalla vita del proprio Comune, della Regione e della Nazione, si limita a dire che la politica è *sporca* e tira a campare, confinando la propria modesta aspirazione ad una vita tranquilla in un angolo recondito del cuore. Ma la *democrazia*? Oh, questa è una fiaba che si raccontava nel lontano 1945 e che forse si tornerà a raccontare ai minoreni d'un'epoca futura. Oggi come ieri l'individuo comune resta una povera vittima del crudele gioco d'azzardo tra fazioni e nazioni.

E' dunque condannato ad una sempiterna condizione di disagio e di miseria, e magari a morte, in nome degli alti principi che animano i vari contendenti?

Le condizioni attuali sono gravi, forse gravissime, ma resta tuttavia all'individuo comune questa risorsa di salvezza: se stesso! Se egli vuole contare su sè medesimo, se le masse perciò si trasformano da mandrie votanti in moltitudine di *persone*, se quindi viene generalmente acquisita la coscienza che i problemi di governo e di amministrazione riguardano tutti i cittadini e devono essere conseguentemente risolti dai cittadini nell'interese dei cittadini, la *democrazia* non sarà più una fiaba pei bambini, ma una realtà.

Dunque è necessario, per il miglioramento delle attuali condizioni di vita, che l'individuo comune si liberi da quel complesso d'inferiorità ch'egli fa sopportare ed accettare come inevitabile l'oligarchia dei partiti: bisogna ch'egli si renda conto che il livello di civiltà sarà tanto più alto quanto più egli sarà coscientemente presente nella vita politica e sociale, e che non è affatto civile l'attività dei partiti e dei loro galletti che scrivono sui muri e sui selciati, che attaccano immensi manifesti di propaganda, che mandano in giro tra i poveri cristi le loro « claques » e i loro reboanti oratori.

Non è possibile che una *persona* accetti questi metodi ignobili. E tutte le *persone*, se si troveranno un giorno, potranno formare un'aristocrazia popolare di cui il meccanico e il ragioniere e la domestica faranno parte.

Il meccanico, il ragioniere, ecc. formeranno perciò un gruppo di indipendenti. Indipendenti moralmente dalle stupide convenzioni che regolano attualmente l'indecoroso vivere sociale; indipendenti politicamente dai macchinosi strumenti con i quali le fazioni sopprimono la personalità del cittadino e formano la massa elettorale, anonima e amorfa; indipendenti dalle tradizioni nazionalistiche e dalla cultura scolastica che tendono a impedire quanto possibile la libera formazione della personalità mantenendo gli individui in una condizione di infantilità.

Contro le fazioni, il M.P.F. chiama a raccolta tutte le persone d'ogni corrente, purchè *persone*. Tutti coloro che aborrono dalla fazione e dai suoi metodi di lotta e di odio e li antepongono a tutto il bene della gente che sta soprattutto nella concordia, troveranno in noi degli amici. Noi friulani siamo ferocemente individualisti, ma componiamo una saldissima famiglia. Ci faremo vivi se ci saranno elezioni e faremo quanto potremo e appoggeremo tutte le liste di indipendenti friulani e degni di fiducia che saranno presentate nella nostra Regione. Suoneranno le campane della libertà e della concordia, oggi, proprio oggi che la lotta delle fazioni è così feroce e così avvilente.

A. C.

COMUNICATO

Sabato 24 febbraio, si è adunato il Consiglio direttivo del Movimento Popolare Friulano. Nella seduta vennero trattati gl'importanti argomenti posti all'ordine del giorno e si è proceduto alla rinnovazione degli incarichi.

Per ciò che riguarda l'attività del Movimento in relazione alle annunciate elezioni amministrative, dopo lunga discussione, il Consiglio si trovò concorde sull'opportunità di appoggiare in linea di massima, le liste di indipendenti friulani che diano affidamento di amministrare gl'interessi locali in piena libertà dalle direttive di partito o di cricca, direttive che si sono chiaramente rivelate indifferenti alle molteplici ed urgenti necessità collettive del Friuli.

Sono risultati eletti: presidente del M.P.F. il dott. Luigi Ciceri, vice-presidente e cassiere il rag. Del Piero, segretario il sig. A. Cantoni.

Si è infine deciso di indire quanto prima l'assemblea annuale degli aderenti.

All'insegna del Cjavedâl

Nella sala della « Buona Vite » si è svolto sabato scorso un avvenimento molto significativo: non tanto perchè nell'ospitale e signorile locale cittadino c'erano ottime cose che sono state molto apprezzate dai buongustai e dagli assetati; non tanto perchè si festeggiava il sesto anno di « Patrie dal Friûl », ma soprattutto perchè ad un certo momento, tra le chiome fresche dei giovani o quelle argentee di poderosi vecchi, tra i boccali e le bandiere, ha soffiato un venticello. Le finestre erano chiuse e rimasero chiuse; ha dunque soffiato quel vento che agita il cuore: era entrata in sala la Furlania, quella autentica, quella dai nestris vons che riposano intorno alle rustiche chiesette o chissà dove, nel mondo.

La storia del Friuli è cominciata nell'anno 1945, ha detto uno. Noi — eravamo quaranta persone — abbiamo brindato ai nostri padri forti e silenziosi ed ai nostri figli che ci auguriamo saranno meno silenziosi. In fondo troneggiava un gigantesco « cjavedâl », simbolo di saldezza famigliare, impulso a fare di tutti i friulani una famiglia concorde ed indistruttibile. C'è chi vuole distruggere la friulanità ch'è cosa viva e vera ritraendola in modo meschino e provinciale, oppure opponendole un banale cosmopolitismo. (Credevano di aver distrutto la lingua del Friuli, ed ecco che essa si mostra più signorile, più forte, più articolata che mai con una veste letteraria mai avuta prima d'oggi).

La sala del lieto convegno era stata fastosamente addobbata da un austero signore in abito di società, dall'aspetto molto decorativo, e il presidente del Movimento avendo notato quel vestito e sospettando che si trattasse del primo abito di società della storia friulana, si è augurato che in un prossimo futuro tutti i friulani possano avere il nobile indumento. Gli ecclesiastici, che occupavano il centro della tavola, e le donne argute non hanno mosso obbiezioni.

L.

RESPONSABILITÀ

Riproduciamo questo articolo apparso sulla rivista culturale Il Ponte *(anno VII - n. 2 - febbraio 1951) perchè crediamo che qualche punto meriti di essere attentamente meditato da tutti coloro che sono preoccupati della propria sorte e specialmente dai friulani cui è toccato sempre il peggio.*

« Gli insegnamenti delle due ultime guerre dovrebbero contare qualcosa. Nel 1914 il governo era per la neutralità: e tuttavia la guerra fu accesa da una fiammata d'opinione pubblica e la vittoria fu raggiunta perchè la meta, che si chiamava Trento e Trieste, era lì, visibile ad occhio nudo dalle trincee di prima linea. Pensate invece alla guerra del 1940: sciagurato suicidio imposto da un folle a un paese che non ci credeva. Anche allora, nella steppa siberiana o nel deserto libico, italiani seppero eroicamente cadere per il dovere; ma fu austero sacrificio senza speranza: dietro ad esso c'era soltanto una sconsolata domanda: « Per chi si combatte? ».

E così, al momento dell'ultima prova, tutto si sfasciò: c'erano generali, ma non sapevano più comandare; c'erano cannoni, ma non sparavano più. Ma quando il popolo sentì di nuovo chiamare dai monti la voce della libertà, senza bisogno di generali e di cannoni si ritrovò unito e schierato nella Resistenza.

Riarmo? Non bastano le armi: non bastano le divisioni segnate in rosso sulle carte degli stati maggiori. Per dare un senso alle armi insensate ci vogliono i cuori degli uomini: e la volontà di resistere

Ma per suscitare questa volontà di resistenza, che l'Europa invasa dai tedeschi vide erompere come una forza vulcanica dal sottosuolo, non bastano gli ordini dal distretto: nè le parate nè i galloni. Il riarmo, se proprio se ne deve parlare, deve essere prima di tutto riarmo morale: la coscienza di una causa giusta, comune a tutto il popolo, che valga più della vita.

Dicono: — Ma anche oggi la causa giusta c'è: la difesa della patria; che vuol dire difesa dei nostri confini, delle nostre case, del nostro lavoro, della nostra libertà. Quali cause più chiare di queste? —

Certo: ma bisogna che il popolo le senta come cause proprie: e che non gli sembrino pretesti o tranelli.

Difesa della nostra terra: ma sarebbe difenderla il contrastarla disperatamente borgo per borgo agli invasori, per poi riconquistarla alla fine, ridotta a un deserto di macerie: distruggere la patria viva, per recuperarne alla fine lo scheletro incenerito?

Difesa delle proprie case e del proprio lavoro: ma quali case, quale lavoro? le spelonche dei trogloditi, i giacigli bestiali dei senzatetto? la fame dei due milioni di disoccupati? Si capisce che tutto un popolo sia disposto a combattere per mantenere un benessere economico già assicurato anche ai lavoratori, o per difendere le conquiste di una rivoluzione sociale; ma è difficile che i poveri siano disposti a combattere per conservare il privilegio dei ricchi e la propria miseria.

Difesa della libertà? Questo, sì, è un bene per cui anche i poveri possono essere disposti a morire; ma deve trattarsi della libertà di tutti, di quella solidale ed umana libertà che cancella le ingiustizie

(continua in quarta pagina)

ZIZZANIA

Tutti i sofismi, anche i più assurdi, sono buoni per la lotta antiregionalista

Ci scrivono dalla Regione Trentino-Alto Adige e pubblichiamo per mettere a fuoco le mene antiautonomiste disgregatrici agenti anche là, ove è già in efficienza uno statuto speciale regionale.

Dobbiamo lo « Statuto Speciale » della nostra Regione alle premure degli Alleati in favore dell'Alto Adige o Südtirol, come meglio aggrada.

Ciò è ormai arcinoto ed implicitamente ammesso anche dai governanti. Se fossero mancate le sollecitazioni estere, saremmo alla pari col Friuli, al quale la Costituzione della Repubblica ha pure « concessa » una autonomia speciale, che però è di là da venire.

Effettivamente le premure alleate riguardavano solo il « Südtirol », al quale volevasi assicurare, nell'ambito dello Stato Italiano, l'autonomia, quale prezzo della rinunzia all'annessione alla Repubblica Austriaca. Questo fu, in lingua povera, il succo dell'accordo di Parigi Grüber-De Gasperi. Del Trentino non si discorreva. L'allargamento dell'autonomia del Südtirol al Trentino fu un abile colpo di De Gasperi, fatto con duplice scopo: accostare ai Sudtirolesi un guardiano italiano, acciocchè non facessero (ufficialmente) tentativi di stranezze moleste in politica internazionale; e saldare il debito assunto da De Gasperi verso i Trentini ancora nel lontano 1919 con la promessa dell'autonomia.

Il colpo non suscitò eccessive proteste a settentrione nè eccessivo entusiasmo altrove; insomma riuscì discretamente con il nostro famoso « Statuto Speciale ».

Data tale genesi, non fa meraviglia che lo Statuto abbia creato la biforcazione della Regione nelle Provincie di Trento e di Bolzano, a ciascuna delle quali fu in pari misura assegnata una « autonomietta » nell'ambito interno regionale. Ciò fece meglio digerire ai Sudtirolesi ed ai governi alleati la trovata di De Gasperi. Dunque Trentino ed Alto Adige hanno le loro separate autonomie, con i rispettivi diritti, più o meno chiaramente designati dallo Statuto comune.

Uno di questi particolari diritti provinciali è espresso dall'art. 70, nel seguente tenore: « Allo scopo di adeguare le finanze delle Provincie al raggiungimento delle finalità ed all'esercizio delle funzioni stabilite dalla legge, ad esse è assegnata annualmente dal Consiglio regionale una quota delle entrate tributarie della Regione **in proporzione del gettito ricavato rispettivamente nel territorio delle due Provincie** ».

La alquanto contorta dizione è tuttavia chiara: a Trento si assegna la percentuale corrispondente del gettito delle imposte pagate nella sua Provincia, a Bolzano altrettanto.

Ora è indiscusso, che la Regione ricava, per tributi, dal territorio della Provincia di Bolzano una somma superiore a quella che ricava per le stesse cause dal territorio della Provincia di Trento; nullameno col consenso degli Alto-Atesini, il Consiglio Regionale riparti in questi due anni, le assegnazioni alle due Provincie in parti eguali.

(continua in quarta pagina)

Nella storia e sulla scena

"La luna d'agosto"

Quel Cesco Baseggio che recentemente apparve con la sua Compagnia sul palcoscenico del teatro Puccini a Udine, accolse, tempo addietro, nel suo repertorio e rappresentò con vivo successo a Padova, a Firenze, a Milano ed altrove una commedia in tre atti di Carlo Trabucco, intitolata: « La luna d'agosto ».

Il fatto su cui s'impernia tutta l'azione teatrale, in questo lavoro, è un episodio di spionaggio militare realmente avvenuto durante la prima guerra mondiale e, in qualche modo, noto a molti friulani. Il giornalista-commediografo ha riprodotto abbastanza fedelmente l'ambiente ed ha lasciato a gran parte dei suoi personaggi il nome e la condizione che avevano nella realtà. Parecchi di loro sono ancora vivi e forse per questo non sarà stato ritenuto conveniente rappresentare il lavoro sulle scene della nostra regione.

Poichè chi scrivo queste righe sarebbe uno dei protagonisti — nella realtà e nella finzione scenica — non sarà fuori luogo ricordare come effettivamente si sia svolto l'episodio.

Nel 1918, durante l'occupazione austriaca, era parroco a S. Stino di Livenza don Michele Martina, il quale in quel frangente aveva dovuto assumere anche le funzioni di capo del Comune. Una mattina del mese d'agosto di quell'anno la gendarmeria militare recapitò all'ufficio di controspionaggio austriaco in S. Vito al Tagliamento, un lungo rapporto che informava come nella notte precedente un aereo italiano avesse preso terra in una prateria presso la Livenza, poco lungi da S. Stino. Dall'apparecchio dovevano essere scesi degli ufficiali: insieme al rapporto venivano consegnati all'ufficio un beretto coi gradi di capitano, una lampadina a pila ed un... breviario.

L'ufficiale addetto al controspionaggio era un friulano isontino, che più volte aveva avuto occasione di bazzicare nella Curia di Portogruaro, pregato dal Vescovo, Mons. Isola, per tradurre in tedesco i memoriali che il medesimo presentava spesso al comando dell'Armata dell'Isonzo per ottenere qualche sollievo alla popolazione affamata. Proprio nei locali della Curia l'ufficiale aveva fatto conoscenza col sunnominato don Martina, parroco di S. Stino e con una sorella del medesimo, che aveva perduto il marito (un nipote del Vescovo) proprio il giorno in cui era giunta in paese la cavalleria austro-ungarica. Questa signora si mostrava sempre contenta di poter scambiare quattro chiacchiere in buon friulano con un ufficiale « tedesco » e raccontava candidamente di avere due fratelli combattenti nell'esercito italiano, entrambi sacerdoti: uno, che era degli Stimatini, col grado di capitano; l'altro come cappellano militare.

Ora l'ufficiale, esaminando il breviario raccolto sul luogo dell'atterraggio dell'aereo nemico, vi trovò dentro un'immagine sacra che recava scritto sul rovescio: « Ricordo della Prima S. Messa di d. Tarcisio Martina, stimatino », ecc. La situazione era chiara: non sarebbe stato difficile trovare colui che aveva atterrato a S. Stino. Ma l'ufficiale, che era friulano e credente, non volle fare del male ad un prete friulano nemmeno trovandolo in veste di spia: salvò il parroco e lo stimatino fratello di lui, non senza grave rischio della propria vita.

Finita la guerra, nel momento in cui l'ex capitano era in procinto di salpare per la Cina come missionario, l'ex ufficiale isontino gli restituì il breviario.

Il missionario non è ancora ritornato in Italia.

V. Dean.

Il Movimento Popolare Friulano combatte per il Friuli e non per i partiti.

L'aghe dapît la Cleve

4 Conte di amôr di D. Virgili

II.

Ruedis ch'a zirin.

Cjamâz di int e di grabatui, i cjârs a' passavin sdrondenant par stradis intuarteadis tai cjanai, jenfri sgoifs di monz eidinis, par dongje aghis mai sintudis a inomenâ: a impensâsi, al smalite dentrivie un simitùn di distin singar. Dulà vàdino? Dulà làvistu tu, pari?

Pal mont. E il «mont» dai Furlans al jere lassù, di là, cui sa dulà!

* * *

Al sclarìs. I cjârs a' semein plui granc' in chel prin lusôr. Lis ombris che ur cjaminavin dapâr, si scùrtin a sbrighêt, si tìrin sot lis ruedis cjochis di girâ. Clas e ombrene sot lis ruedis; e parsore il soreli al zoche, che nol capìs nuje di chê cjame di maluserie... Une cjame di cjâr macolade e indadiade in chel sejassâsi di zornadis a lunc, il cjâf sui fagoz e une rase di pulvin su chês musis cence inficje di uman. Polsâ un moment adôr di une aghe par imbeverâ lis bestis seunidis, e po' tornâ a lâ. E torna a fermâsi lontan, atôr di un fûc, sot lis stelis (il fûc al met un tai di pòre su lis musis ruspiòsis) e cussì fintremai a cjâf dal mont, cui siums ch'a slusichin tai voi bogn. E intant i viei, lis feminis, lajù te braide a arâ la tiare vive, a preâ te cjamare cul secjel da l'aghesante jenfri il Crist e la cjandelute de Cereole, a vaî cul cûr: fiscâz des disgraziis e talpinâz sul cuel da altris di lôr...

Ma quant cjantarano lis liendis il sudâ e il vaî di chest gno popul di piligrins e di martars?

* * *

Guri insentât dongje siei fradis, che a' pendolavin di sium dopo la prime gnot passade cence siarâ lûs, al veve une grispe drete e in sot tal cernêli; la scuindeve poiant il cjâf su lis conôlis ch'a strenzevin i zenoi tirâz sù.

Tal imprin, il sdrondenâ des ruedis ch'a clopavin tai bocui, il sejassâ dal sejalâr e chel odôr garp di sudôr, di bago, di spore a' fasevin riviel. I doi frutaz a' cjalavin lôr fradi grant, cence peraule, stratignint il vaî. Chel sdrondenament cence padin al pareve il ribaltâsi di une cjame di feraze jù pai clas di une ruvis; e dentri un sivil e une ragnade: al jere il ronceâ ristîf di un ceômo distiràt insomp dal cjâr, cul cjapiel su la muse e i braz sot il cjâf. Podopo ancje i fruz a' faserin l'orêle.

Ua de Basse, a schene dal cjaradôr, al cjantave bessôl, a fuart un aiar di amôr e di muart, e ogni tant al cjucjave tal pipul di une baghe di vin, che il miluz dal cuel j saltave tanche un cròt. Lui nol vere lassât nissun lajù...

Il cjaradôr al jere un tracagnot su la cinquantine, cul cjapielat cence forme e cence colôr, une barbe di vot dis e une vosate slavrade che dome a sintîle i cjavai a' slungjavin il pas. I gjarmaneoz di dut il Friûl lu cognossevin: — Toful po'! — come se al ves vût non cussì dome lui. Al mastiave tabac e al fevelave di feminis vudis e di cjavai ch'al vere.

— No son batiâz; ma, massime la Linde, chê difûr li... cjalile! 'Orés scometi che chê alì 'e à plui cjâf di qualchi inscuelât. La Penze... tu, Zuanat, mi lassi disbatiâ. ciòh... Jo 'o soi vieli, 'o ài piardude la vertût cence lâ a messe... ahahahà... ma la Penze... une giatate. Ti garantis, come che Diu m'al lasse dî...

E jù ridadis e fongadis su lis spadulis di Zuanat.

— Un braz di rosari a ti, Toful — al sgagnive il bassarûl, cimiant a chealtris cul voli e cu la boeje, la man salde su la baghe dal vin.

* * *

A Venzon la prime polse: lì de Luziate. Zuanat si voltave indaûr a ridi biel ch'al ientrave ta l'ostarie:

— Tu puedis lâ a sflochetâ fûr pe Venzonasse tù, Toful.

Su la puarte Luziate 'e rideve cui pugns sui flancs. Zuanat j cjapâ une grampe di ombul in man.

— Besteate! — dissè.

E Toful al ronave ancjemò:

— No pa l'ostrighe, ch'o ài di bevi. E quan'ch'o mûr jo, 'o veis di fâ come i Carintians ch'a vèglin il muart a sun di gargat...

* * *

Podopo si va sù un bocon squasi adôr dal Taiament: il prin soreli sui pecoi de mont Mariane; e ogni cjase, venti sù pai Plans di Puartis, 'e à la so piargule di vît cu lis zecjutis tenaris cuintri dal mûr grês; ogni balcon il so vasut di vert e, ienfri qualche musute freseje di scuindon.

Su pe Pontebane si scontravin cui carretons carintians a tîr di sîs e ancje di vot cjavai: a' podevin menâ atôr une vile intierie su chei sejalârs tanche plazzis, su chês ruedônis largjs di cereli une quarte, ch'a cjapavin mieze la strade (che anzit no pajavin stangje parcè che a' tignivin ben batude la glerie). Toful al lassave i vôi daprûf di chês bestis. I cjaradôrs todescs, insentâz su la stangje in bande, a' rispuindevin cu la man al salût dai furlans.

Passât il cunfin a Pontafil, chel discorì ch'al vignive lûr trimant pal sdanzâ dai cjârs al si distudâ dibot in tun colp. I plui zovins, che no jerin stâz altri di chês bandis, 'a spalancavin i voi sun chel mont dut diferent: dopo lis streturis salvàdiis dal Cjanal dal Fiâr, ur pareve di rinassi in tun zardin. Chealtris a' pensavin salacôr al tant lavôr e sudôr dai Furlans in chei pais: dai furlans ch'a làssin lis lôr cjasis e vilis discrodeadis par lâ a fâ tant bielis chês dai forese'. Il zonconâ dai cjavai al jere un batecûr tra chel sgriâ nalîf des ruedis su la glerie.

('e va indenant)

Responsabilità

(continua da pag. 3)

sociali e fa di ogni uomo una persona, non di quella libertà cinica che permette ai profittatori di sfoggiare i loro gioielli alle serate di gala, e poi, alla vigilia della guerra, di metterli in salvo in Algeria.

Corrono per l'aria fatue spavalderie oratorie che ricordano la funebre goffaggine degli «otto milioni di baionette»: si incrociano, da opposte fazioni, accuse di tradimento e di asservimento. Ma non da queste fatuità e da queste risse nasce la resistenza, che vuol dire unità di intenti e silenziosa gravità di impegni.

In tre anni il mondo ha fatto un lungo slittamento sulla china che porta all'abisso; le accademie ideologiche stanno per diventare feroci dilemmi militari.

Chi ha dato a questo governo il potere di fare a cuor leggero questa scelta? Nelle elezioni del lontano 18 aprile questi problemi non poterono esser posti agli elettori: ma ora, quando il governo si impegna cogli alleati, è sicuro che il mandante ratificherà gli impegni? Nessuno ignora che criticare è più facile che agire; ma, prima di agire, un governo democratico che avesse il senso della responsabilità dovrebbe, anche per un dovere di lealtà verso gli alleati, accertare con una nuova consultazione che cosa pensano gli elettori: e forse si accorgerebbe che il popolo italiano, sui problemi di vita e di morte, è assai meno diviso di quanto appare alla superficie.

Perchè per i generali è facile, nell'euforia degli incontri, firmare oggi i protocolli; ma domani, per fare onore a quelle firme, saranno i popoli che dovranno morire».

Va poi rilevato, che la disposizione dell'art. 70 si riferisce solo alla integrazione dei due bilanci provinciali con le assegnazioni regionali, non agli stanziamenti per proprio conto della Regione. Per questi rimane sempre aperta la ripartizione per i bisogni locali, siano essi siti in provincia di Trento o di Bolzano; su questo riguardo è libera la intesa in sede regionale. Ne abbiamo avuto un esempio negli ultimi giorni: per i danneggiati delle valanghe in Alto Adige furono stanziati dieci milioni dalla Regione, ma nessuno avanzò la pretesa che succedessero anche in Trentino delle valanghe acciocchè anche il Trentino avesse, per lo stesso titolo, dieci milioni dalla Regione. O che gli antiautonomisti hanno cambiato pensiero?

Bar. E. Unterrichter

AURELIO CANTONI
Direttore responsabile
Reg. Trib. Civ. di Udine n. 20, 1-2-49
Tipografia Arti Grafiche Friulane

RUMIADIS

Autonomie nere.

*** *Il sfuei autonomist valdostan «L'Union Valdôtaine» al publiche un articul cun chest titul:* L'Angleterre accorde aux nègres cette autonomie que l'on voudrait ôter aux Valdôtains. *E al fevele de costituzion autonomistiche che il re Zorz VI, il mês di dezembar passât, al à conzedude ai neris de Gold Coast (Cueste d'aur). Ce varessino mai di di noaltris furlans?*

Crimen laesae...

*** In Sicilie al è simpri vîf e vivarôs un Moviment Separatist ch'al publiche ancje un giornâl indulà ch'al dopre un lengaz ch'al fâz restâ sturniz. I separatise' a' intindin presentâsi es secondis votazions regionâls chest mês di mai cun tune liste di lôr esponenz: capoliste Finocchiaro Aprile. Culì al è un delit capitâl ancje a' fevelâ de autonomie speciâl stabilide de costituzion.

ZIZZANIA

(continua da pag. 3)

con evidente vantaggio di quella di Trento; esso intende mantenere tale misura anche nel bilancio 1951.

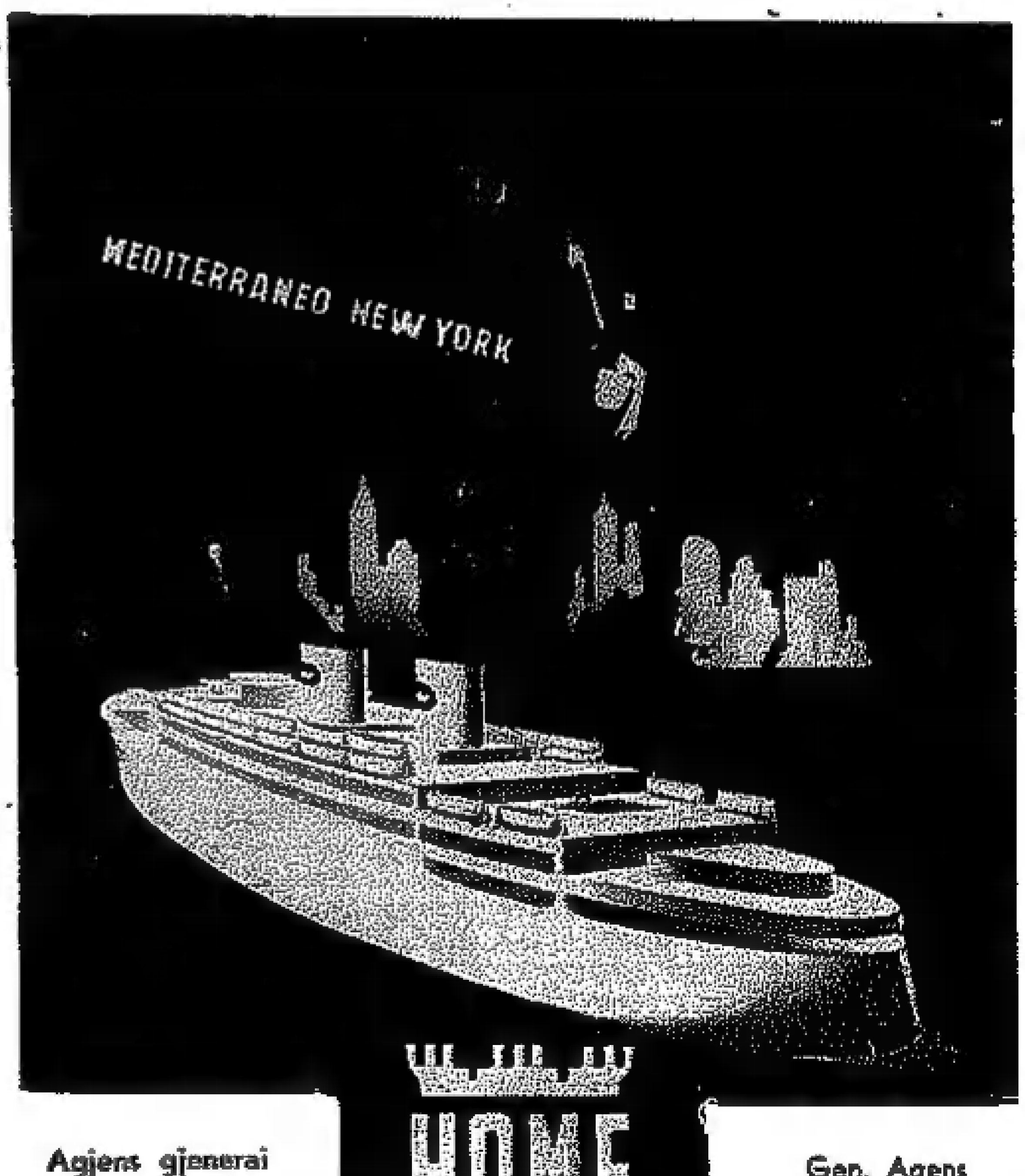
Che fanno ora gli antiautonomisti, i tradizionalisti? Tentano rialzare le loro sorti con le più alte grida allo scandalo, allo sfruttamento del povero Trentino, che ha una popolazione più numerosa e maggiori bisogni del ricco Alto Adige. Una vera gazzarra, allo scopo di mettere zizzania tra i due gruppi etnici, minacciando la rivolta degli elettori da qui ad appena due anni.

La speculazione è troppo grossolana; il fine cervello montanaro non ci cade. Esso ha da tempo compreso, che autonomia equivale a facoltà di disporre delle cose proprie e non delle altrui; quanto si paga alla Regione in Provincia di Trento rimanga a questa, altrettanto in Provincia di Bolzano. Se i fratelli Alto-Atesini rinunciano alla piena quota spettante, accettando il 50 per cento, sieno certi, che nel deprecato caso che cadessero in maggior bisogno, troveranno i Trentini pronti ad agire da fratelli e nessuna zizzania varrà ad aizzare gli uni contro gli altri.

delser
LA PLUI VIERE MARCJE FURLANE
biscutins - caramelis

CERERIE ARZIVESCOVIL UDINESE
(Decr. Arz. 12-12-1950)
Stradâl di S. Denêl, 11 - tel. 35-08
Udin
Par cumuditât dai predis, la Cererie 'e à un dipuesit li de
Librarie di Zorzi
in borc de Prefeture - Udin.
CERERIA ARCIVESCOVILE UDINESE
Via S. Daniele, 11 - Udine

"LA FURLANE"
Il plui grant implant
par intenzi piezzis
e netâ vistîz a sut
Udin *Borc S. Bartolomio (vie Manin, 16), tel. 6461*
Gurizze *Borc di Rastiel, 8*



HOME LINES
Agjens gjenerai in Europe
Fradis COSULICH
Vie Balbi, 4
GJENUE
Gen. Agens in U.S.A. and Canada
42 Broadway
NEW YORK

La Vitrum di M. MARTINI
UDIN - Piazze S. Jacum
DUT CE CH'AL COVENTE IN TUNE
CJASE TANT SCLETE CHE DI LUSSO
IL PLUI GRANT DIPUESIT DI PORCELANIS, VERIS E CREPS